



... wie im Original

**(D)** Vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und Anleitung genau lesen und beachten. Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Modellbau-Bastelartikel und nicht um ein Spielzeug. Für die fachgerechte Anwendung bzw. Weiterverarbeitung ist Werkzeug und Zubehör wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezielle Kleber nötig. **Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko!** Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern!

**Dieses Produkt sowie Zubehör (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten! Lassen Sie Kinder nur unter fachkundiger Aufsicht von erwachsenen Modellbauern diese Bausätze bearbeiten.**

**Beim Basteln mit diesem Produkt unbedingt beachten:** Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise des Herstellers genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe konsultieren.

#### 60870 2K Wasser-Gel

##### Das Multitalent in Sachen Gewässergestaltung

2K Wasser-Gel ist ein Zweikomponentenmaterial, das im Verhältnis 1:1 gemischt wird. Sowohl Seen und Flüsse als auch Bäche und Weiher lassen sich mit diesem sehr einfach zu bearbeitenden Material faszinierend echt realisieren. Die beiden Komponenten werden im Verhältnis 1:1 gemischt und gut verrührt (nicht schlagen, sonst Bläschenbildung!) Mit dem Farbkonzentrat kann das Wasser individuell eingefärbt werden. **ACHTUNG:** Das Farbkonzentrat ist sehr intensiv! Nur kleine Mengen hinzu geben, bis der gewünschte Farbton erreicht ist. **SEHR WICHTIG:** Verrühren Sie die beiden Komponenten äußerst gründlich. Beide Komponenten müssen komplett miteinander vermischt sein! Bitte nicht den Randbereich und Boden des Mischgefäßes vergessen. Nach dem Vermischen ist das 2K Wasser-Gel dünnflüssig, nach ca. 30 Minuten wird es honigartig, nach ca. 60 Minuten dickflüssig und nach ca. 90 Minuten zähflüssig. Damit eignet sich das 2K Wasser-Gel ideal für die Gestaltung von Gewässern im Modell (Bild 2).

**Seen:** 2K Wasser-Gel innerhalb der ersten 30 Minuten nach dem Mischen eingießen. Mit einem flachen Pinsel verteilen Sie die Gießmasse und streichen alle entstandenen Luftblasen heraus. Diesen Vorgang wiederholen Sie so oft, bis eine spiegelglatte Oberfläche entstanden ist (Bild 3).

**Flüsse:** 2K Wasser-Gel nach ca. 30 bis 60 Minuten eingießen und mit dem Pinsel verteilen um Luftschlüsse zu entfernen. **Bäche im Gefälle:** 2K Wasser-Gel im zähflüssigen Zustand (nach ca. 90 bis 120 Minuten) mit Pinsel auftragen. 2K Wasser-Gel ist nach ca. 18 Stunden komplett kratz- und staubfest ausgehärtet. Decken Sie Ihr Modellgewässer während dieser Zeit ab, um eine Verunreinigung durch Staub zu vermeiden. 2K Wasser-Gel kann auf Materialien wie Holz, Gips, Styropor, Metall, Glas, Keramik und auf Polystyrol (NOCH Fertiggelände) angewendet werden. Das ausgehärtete 2K Wasser-Gel ist wasser- und witterungsbeständig und säure- und laugenfest.

##### Tips und Tricks zur Verarbeitung:

Je höher Sie das 2K Wasser-Gel eingießen (z. B. im Mischbecher) desto schneller härtet es aus. Ideal sind ca. 15 – 20 mm Mischhöhe. Verwenden Sie daher zum Mischen einen möglichst breiten Behälter mit geraden Seitenwänden und flachem Boden. Das erleichtert das Vermischen im Rand- und Bodenbereich. Wärme beschleunigt und Kälte verzögert die Reaktion. Nach dem Erwärmen wird das 2K Wasser-Gel zunächst wieder dünnflüssiger, härtet dann aber sehr schnell aus. Die Trocknungszeit kann so beschleunigt werden. Verwenden Sie zum Erwärmen z. B. einen Haartrockner. Soll eine **Wellenbewegung** sichtbar sein, erhitzen Sie das bereits zähflüssige 2K Wasser-Gel mit einem Föhn. Das Material wird dadurch wieder dünnflüssiger und die Aushärtung wird beschleunigt (Achtung: Führen Sie den Föhn nicht näher als 15 cm an das 2K Wasser-Gel). Durch ein weiteres Erhitzen des 2K Wasser-Gels wird das Material nun sehr schnell hart. Sie können durch die Schrägstellung des Föhns und durch die Stärke des Luftstroms ein Kräuseln der Oberfläche oder auch stärkere Wellen nachbilden. Diese fortgeschrittene Technik

#### 60871 2K Wasser-Gel »color«

2K Water Gel »Coloured« • 2K Gel d'eau « coloré »

2K Gel de agua »color« • 2K Water-Gel »Kleur«

bietet raffinierte Gestaltungsmöglichkeiten, für deren Erfolg aber – wie so oft im Leben – Übung, Erfahrung und Geduld nötig sind.

**Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf.**

**(GB) (USA)** Read and follow these safety precautions and instructions carefully before use. This product is a model building item and not a toy. For appropriate application and use, tools like a sharp cutter, a sharp pair of scissors and special glue are necessary. **Therefore, appropriate work with this model building product does pose risk of injury!** For that reason this product is not for children!

**Keep this product as well as all accessories (glue, paints, cutter etc.) out of reach of children under 3 years of age! Let children build this kit only if supervised by a competent adult modeller.**

**For the use of paints and glues please follow these safety precautions carefully:** Do not eat, drink or smoke. Avoid any contact with eyes, skin or mouth. Do not breathe any vapours. Keep away from ignition sources. Follow the instructions and safety precautions of the manufacturer carefully. First aid for contact with eyes: Flush the eye with clean water holding the eyelid open. Immediately consult medical advice.

#### 60870 2K Water Gel

##### Multi-talented for water structuring

2K Water Gel consists of 2 components that are mixed using a 1:1 ratio. Whether you want to create a lake, pond, river or creek, this product is your solution for realistic water scenes. Mix the 2 components in the ratio of 1:1. Proceed to mix them thoroughly! Using the colour batch you can individually colour the water. **ATTENTION:** The colour batch is very intense! Only add small quantities until you have obtained the desired colour shade.

**PLEASE PAY ATTENTION:** It is extremely important to stir both components thoroughly until they are completely mixed – don't forget the bottom and side of the mixing bowl! Initially the composition of the material is fluid like water. After 30 minutes, the gel will pour like honey, after 60 minutes it is a thick fluid and after 90 minutes it is viscous. The 2K Water Gel is, therefore, ideal to create water structures (see photo 2). **Lakes:** Mix the components and pour the material within 30 minutes. A small and flat paintbrush helps to evenly spread the smooth water surface and to remove any air bubbles. Repeat this method until a mirror-like surface results (see photo 3). **Rivers:** Mix the components and allow the material to sit for 30 to 60 minutes. Constantly check the consistency of the material. When it flows like honey, then pour it into your riverbed. You may model and spread the gel with a paintbrush. **Mountain Creeks:** We recommend waiting until the material is a thick fluid. This could take between 90 to 120 minutes. You may apply the material with a paintbrush.

Afterwards we recommend covering it to prevent dust from building up on the surface. It will take approximately 18 hours to dry and the surface will be hard. You may pour the 2K Water Gel on wood, plaster, styro-foam, metal, glass, ceramic and polystyrene (NOCH Preformed Layouts). 2K Water Gel is waterproof, weatherproof and scratch proof when dry.

##### Tips and Tricks:

Pour the mixture to a height of 15 to 20 mm into the designated water body. This height allows the material to dry faster. For the mixing we recommend using a wide plastic container with straight sidewalls and a flat bottom. This makes mixing within the side and bottom area easier. Applying heat with a hair dryer and maintain a 15 cm distance from the surface. This will make the water gel more fluid and it will accelerate the drying process. If you want to create waves you may use a hair dryer. Position the hair dryer at an angle 15 cm from the surface and you will notice small waves forming on the surface. It will take plenty of practice to fine-tune your skills. We recommend experimenting with waves or moving water on a test section before attempting this on your layout or diorama.

**Keep these instructions for reference purposes.**

**(F)** Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Cet article est un produit de bricolage pour modélisme et n'est pas un jouet. Pour le montage, des outils tels une lame aiguisée, des ciseaux aiguisés ainsi qu'une colle spéciale sont nécessaires.

**De ce fait, un risque de blessure est possible!** Pour cette raison, tenir ce produit hors de portée des enfants! **Tenir absolument ce produit et les accessoires (colle, peintures, lames etc.) hors de portée des enfants de moins de 3 ans! Ne pas laisser les enfants assembler ces kits sans surveillance d'un adulte compétent.**

**Pour l'utilisation des colles et des peintures, veuillez suivre les précautions suivantes:** Ne pas manger, boire ou fumer lors de la manipulation. Eviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche. Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir à l'écart des sources inflammables. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi et les indications du fabricant. **Premiers secours en cas de contact avec les yeux:** Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en les maintenant ouverts et consulter un ophtalmologiste.

#### 60870 2K Gel d'eau

##### Le multi-talent pour la création de l'eau artificielle

Le 2K Gel d'eau est un produit en gel à deux composants dont le mélange se réalise dans un rapport de 1:1. Ce produit fiable est idéal pour la création des lacs, des rivières, des ruisseaux ou bien des étangs et aussi facile à mettre en oeuvre. Mélanger les deux composants dans un rapport de 1 pour 1 en bien remuant! L'eau peut être teintée spécifiquement avec le colorant concentré. **ATTENTION,** le produit est très concentré! Il suffit d'ajouter une très petite quantité du produit pour obtenir la teinte désirée.

**TRES IMPORTANT:** Remuer soigneusement les deux composants et les mélanger bien! N'oublier pas les bords et le fond du récipient. Après le mélange le 2K Gel d'eau est bien liquide, après environ 30 minutes il sera en consistance crémeuse. Après un séchage de 60 minutes il est en consistance épaisse et finalement après environ 90 minutes il deviendra visqueux. De cet aspect ce produit est vraiment idéal pour l'imitation de l'eau sur des réseaux (photo 2) : Des lacs : Versez le 2K Gel d'eau bien mélangé pendant une trentaine de minutes sur la surface concernée et étalez-le avec un pinceau pour éviter la formation des bulles. Il résulte une surface lisse comme un miroir (photo 3). Des rivières : Versez le 2K Gel d'eau dans le lit de la rivière après un séchage de 30 à 60 minutes et étalez-le avec un pinceau pour enlever des bulles. Des ruisseaux en chute : Appliquez le 2K Gel d'eau en consistance visqueuse (après 90 à 120 minutes) à l'aide d'un pinceau. Le 2K Gel d'eau durcira complètement dans les 18 heures. Pour éviter de la poussière pendant le séchage, couvrez votre eau modèle sur le réseau. Le produit 2K Gel d'eau peut être utilisé sur des matières diverses comme bois, plâtre, métal, verre, céramique et polystyrène (réseau préfabriqué NOCH). Le 2K Gel d'eau bien durci est résistant à l'eau, aux intempéries, aux acides et aux bases.

**Des conseils utiles pour le traitement :** Le plus haut vous versez le gel (p.ex. dans un gobelet gradué), le plus vite il durcira. Une hauteur de mélange de 15 à 20 mm est idéale. Utilisez donc un récipient large aux bords droits et au fond plat pour faciliter le mélange. La chaleur accélère la réaction et une température plus froide la retarde. Après le chauffage, le 2K Gel d'eau devient tout d'abord encore bien liquide et ensuite il durcira plus vite. Pour le chauffage, utilisez p.ex. un sèche-cheveux. Pour reproduire des vagues, chauffez au sèche-cheveux la surface du gel déjà visqueux. Le produit deviendra encore bien liquide et il durcira plus vite (Attention : Tenez le sèche-cheveux au minimum 15 cm au-dessus de la surface concernée). Par un chauffage ultérieur, le durcissement se fait plus rapidement. En tenant le sèche-cheveux en biais et par l'intensité d'écoulement d'air, vous pouvez imiter des remous et rides à la surface de l'eau ou bien reproduire des vagues plus hautes. Cette technique avancée vous offre des formations astucieuses dont toutefois il faut avoir exercice, pratique et patience.

**Veuillez garder ces instructions, s'il vous plaît.**

**(E)** Antes de utilizar este producto, leer atentamente las instrucciones de seguridad y el modo de empleo. Este producto es un artículo de bricolaje para modelismo y no un juguete. Para la utilización o elaboración posterior correcta se necesitan herramientas y accesorios como un cuchillo afilado, tijeras puntiagudas y pegamento especial. **El tratamiento correcto de este producto posee riesgos escondidos de lesión.** ¡Por eso mantener este producto fuera del alcance de los niños! **¡En ningún momento dejar el producto así como los accesorios (pegamento, colores, cuchillos, etc.) al alcance de niños menores de 3 años!** La utilización de este producto por niños deberá realizarse solo bajo vigilancia de un adulto modelista.

**Durante el bricolaje con este producto atender en todo caso las indicaciones siguientes:** no comer, beber ni fumar. Evitar el contacto de colores o pegamento con la piel, boca y los ojos. Evitar la inhalación de vapores. No exponer a fuentes de calor. Seguir exactamente las instrucciones e indicaciones del fabricante. En caso de contacto con los ojos lavar con abundante agua manteniendo los párpados abiertos y buscar atención médica inmediatamente.

#### 60870 2K Gel de agua

##### El multitallento para la creación de agua artificial

El 2K Gel de agua es una resina en dos componentes que se mezcla en una proporción de 1:1. Con el 2K Gel de agua se puede crear fácilmente cada tipo de aguas artificiales como lagos, ríos, arroyos o estanques de forma muy real. Mezclar los dos componentes en partes iguales. Ahora remover bien la mezcla. Aplicando el concentrado de color Vd. puede colorear individualmente el agua. **ATENCIÓN:** ¡El concentrado de color es muy intenso! Sólo añade una pequeña cantidad hasta que obtenga el color deseado.

**MUY IMPORTANTE:** Remover bien la mezcla, hasta que los ingredientes estén perfectamente unidos. No se debe olvidar de remover paredes y fondo. En el momento de la mezcla el 2K Gel de agua tiene un estado líquido. Después de 30 minutos pasa a ser como un jarabe, a 60 minutos tiene el estado de un jarabe espeso y a 90 minutos pasa a ser como un jarabe viscoso. Esta característica específica del 2K Gel de agua permite la creación de cada tipo de aguas artificiales (véase foto 2). Lagos: aplicar el 2K Gel de agua en los primeros 30 minutos después de la mezcla. Alisar la superficie con un pincel plano y quitar posibles burbujas. Ríos: aplicar el 2K Gel de agua entre los 30 hasta 60 minutos y alisar la superficie con un pincel plano para quitar las burbujas. Cauces de río con pendiente: aplicar el 2K Gel de agua en su estado viscoso entre los 90 hasta 120 minutos con un pincel. Después de 18 horas el 2K Gel de agua se ha endurecido completamente y queda resistente contra arañazos y polvos. Tapar el agua artificial durante el proceso de endurecimiento para evitar un ensuciamiento por polvos. 2K Gel de agua puede ser aplicado sobre materiales como madera, yeso, poliestireno, metal, vidrio, cerámica y poliestiro (igual como las maquetas de NOCH). Después de haber endurecido completamente el 2K Gel de agua queda resistente al agua, a la intemperie, a ácidos y a lejía.

##### Consejos útiles y prácticos para el tratamiento:

Una capa de 2K Gel de agua gruesa se seca más rápido que una capa fina. Idealmente recomendamos una altura de mezcla de 15-20 mm. Por eso usar un recipiente muy ancho con paredes rectos y fondo plano que le facilita la mezcla. Temperaturas elevadas aceleran el proceso y temperaturas bajas retrasan el proceso. El 2K Gel de agua se pone más líquido al calentarlo pero endurece a continuación mucho más rápido. Así se deja acelerar el proceso de endurecimiento. Para calentar Gel de aguas usar p.e. un secador de pelos. Para crear ondas calentar el lago de 2K Gel de agua en su estado viscoso mediante un secador de pelos. El material se pondrá líquido (Atención: sostener el secador a una distancia mínima de 15 cm). Formar ahora ondas mediante la intensidad del flujo del aire. Atención, calentar acelerará el proceso de endurecimiento! Esta técnica avanzada les ofrece innumerables posibilidades en la creación de aguas artificiales. No obstante, se requiere práctica, experiencia y paciencia.

Guarde las instrucciones para su consulta futura.

**(NL)** Voor gebruik de veiligheidswaarschuwingen en instructies goed lezen en in acht nemen. Dit product is een modelbouw-hobbyartikel en geen speelgoed. Voor de juiste toepassing en verwerking zijn gereedschappen nodig, zoals een scherp mes, een scherpe schaar en speciale lijm. **Onvakkundige verwerking van dit modelbouwproduct vormt kans op letsell!** Daarom buiten bereik van kinderen houden! **Dit product en de accessoires (lijm, verf, messen enz.) absoluut buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden!** Laat kinderen alleen onder vakkundige begeleiding van een volwassen modelbouwer deze bouwset bewerken. **Let bij het in elkaar zetten van dit product absoluut op:** niet eten, drinken of roken. Verf en lijm niet in aanraking brengen met ogen, huid of mond. Niet inademen. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. De handleiding en instructies van de fabrikant nauwkeurig opvolgen. Eerste hulp bij oogcontact: ogen open houden en met stromend water uitspoelen en direct een arts raadplegen.

#### 60870 2K Water-Gel

##### Het neusje van de zalm voor het vormgeven van water

2K Water-Gel is een tweecomponenten materiaal dat in de verhouding 1:1 wordt gemengd. Zowel meren en rivieren als beekjes en sloten kunnen met dit eenvoudig te verwerken materiaal uiterst realistisch worden vormgegeven. De beide componenten worden in een verhouding van 1:1 gemengd en goed geroerd (niet kloppen, anders ontstaan er luchtballen). Met het kleurconcentraat kunt u zelf de kleurintensiteit van het water bepalen. Het betreft een sterk kleurconcentraat. Let op: voeg slechts kleine hoeveelheden toe tot de gewenste kleurintensiteit bereikt is. **Zeer belangrijk:** Roer de beide componenten door elkaar. Beide componenten moeten geheel met elkaar vermengd worden. Vergeet de rand en de bodem van de mengbeker niet mee te nemen. Na het mengen is de 2K Water-Gel dun vloeibaar, na ca. 30 min wordt het stroperig, na ca. 60 min brij-achtig en na ca. 90 min echt dik. Hierdoor is de 2K Water-Gel ideaal voor de vormgeving van water in model (foto 2). -Meren: 2K Water-Gel binnen 30 minuten na het mengen verwerken. Verdeel de gietmassa met een platte kwast en strijk alle luchtballen weg. Dit net zolang herhalen totdat er een glad oppervlak is ontstaan (foto 3.) Rivieren: 2K Water-Gel na ca. 30 tot 60 minuten gieten en met de penseel verdelen om luchtballen te verwijderen. Beekjes in heuvels: 2K Water-Gel in dikke toestand (na ca. 90 tot 120 min.) met de penseel opbrengen. 2K Water-Gel is na ca. 18 uur geheel kras- en stofbestendig uitgehard. Dek het modelwater gedurende deze tijd af om verontreiniging door stof te vermijden. 2K Water-Gel kan worden gebruikt op verschillende materialen zoals hout, gips, styreen, metaal, glas, keramiek en op polystyreen (Noch kant en klare delen). De uitgeharde 2K Water-Gel is water- en weerbestendig en zuur- en loogvast.

##### Tips voor de verwerking:

Hoe hoger u de 2K Water-Gel ingiet (b.v. in een mengbeker) des te sneller het uithardt. Ideaal zijn giethoogtes tussen de 15 en 20 mm. Gebruik daarom voor het mengen een zo breed mogelijke beker met rechte wanden. Dit vereenvoudigt het mengen langs de rand en de bodem. Warmte versnelt en koude vertraagt de reactie. Na het verwarmen wordt de 2K Water-Gel eerst weer dun vloeibaar maar daarna wordt ze heel snel hard. De uithardingstijd kan op deze manier versneld worden. Gebruik voor het verwarmen b.v. een haardroger. Moeten er golven zichtbaar worden, verwarm dan de al dikke 2K Water-Gel met een föhn (LET OP: houd de föhn niet te dicht bij de 2K Water-Gel, 15 cm). Het materiaal wordt daardoor weer dun en het uitharden wordt versneld. Door het nogmaals verwarmen van de 2K Water-Gel wordt het materiaal nu zeer snel hard. U kunt door het schuin houden van de föhn en door de sterkte van de luchtstroom een gerimpeld oppervlak, maar ook sterkere golven nabootsen. Met deze bijzondere techniek is een geraffineerde vormgeving mogelijk. Maar voor een goed resultaat zijn, zoals zoveel dingen in het leven, oefening, ervaring en geduld nodig. Wij wensen u veel succes en plezier bij de watervormgeving met de 2K Water-Gel van NOCH.

Bewaar deze handleiding goed.



Bild 1 • Photo 1 • Foto 1

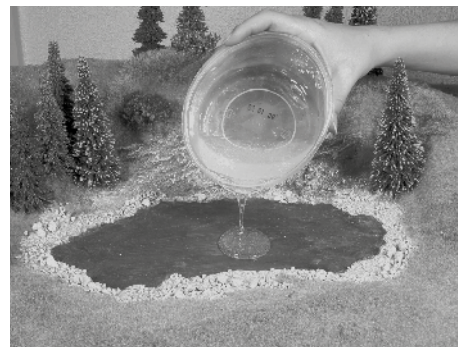


Bild 2 • Photo 2 • Foto 2



Bild 3 • Photo 3 • Foto 3



... wie im Original

NOCH GmbH & Co. KG  
Lindauer Straße 49  
D-88239 Wangen im Allgäu  
Tel.: +49 - 75 22 - 97 80-0  
Fax: +49 - 75 22 - 97 80-8  
E-Mail: info@noch.de  
www.noch.de • www.noch.com  
YouTube www.noch.de / youtube